

SENCOR®

SIM 300BK

SIM 350SS



CZ ■ Výrobník ledu

Návod k použití v originálním jazyce

ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej v komerčním prostředí. Nepoužívejte jej venku.

**VAROVÁNÍ:**

Plňte pouze pitnou vodou.

Spotřebič není určený k trvalému připojení k vodovodnímu řádu.

**VAROVÁNÍ:**

Větrací otvory v krytu spotřebiče nebo v jeho konstrukci je nutno udržovat volné.

**VAROVÁNÍ:**

K urychlení odmrazovacího procesu nepoužívejte mechanická zařízení nebo jiné prostředky než ty, které jsou doporučeny výrobcem.

**VAROVÁNÍ:**

Nepoškozujte chladicí obvod. Hrozí riziko vzniku požáru, exploze nebo poranění osob. Je zakázáno spotřebič používat, pokud je chladicí obvod poškozen.



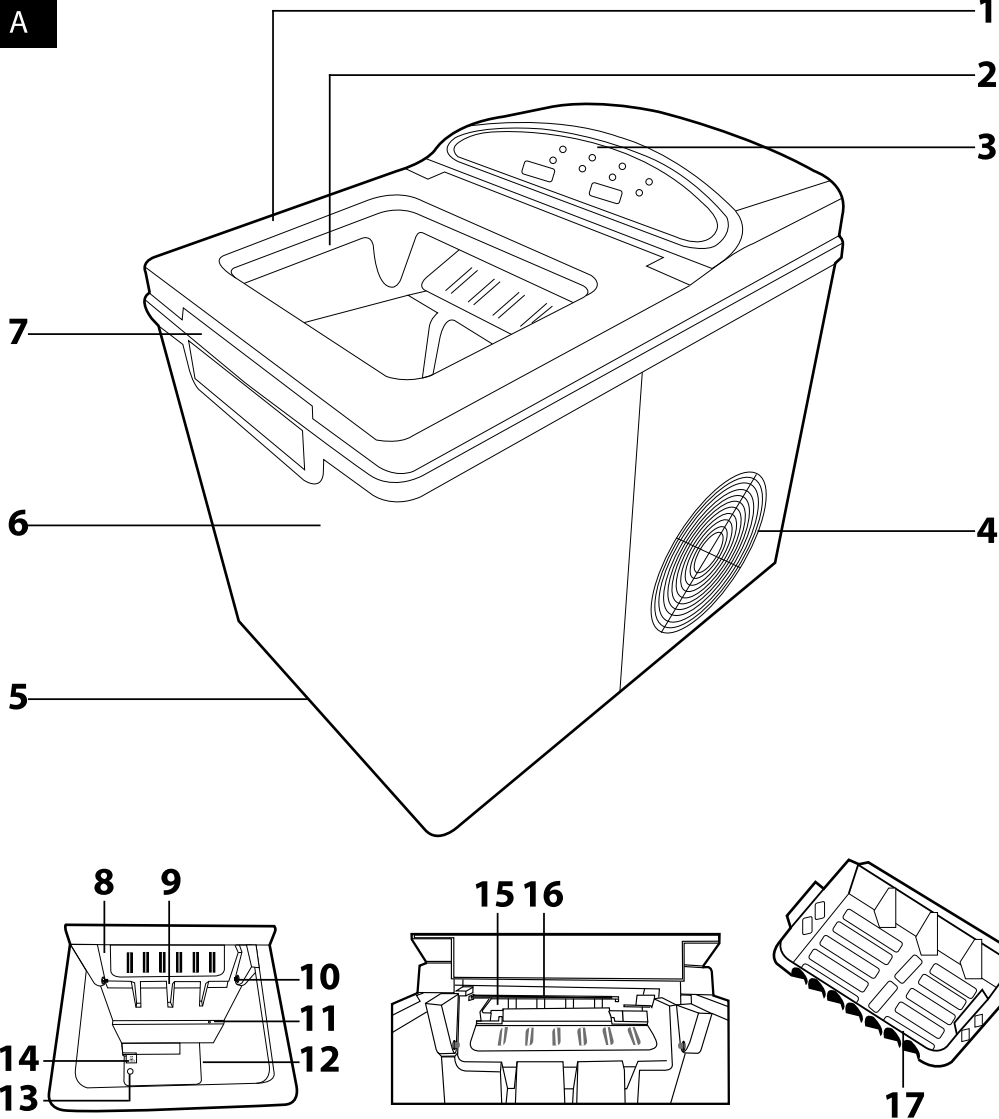
VAROVÁNÍ:

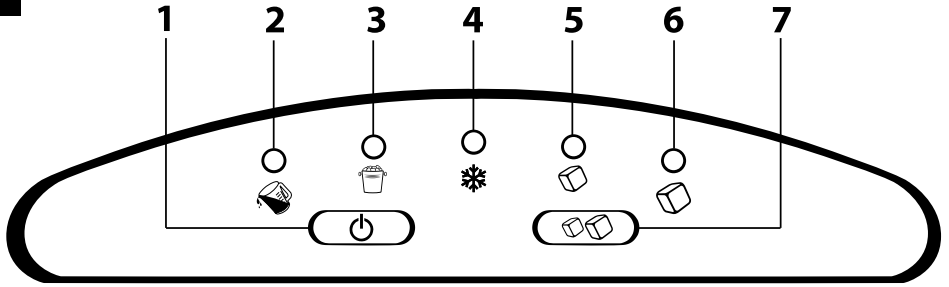
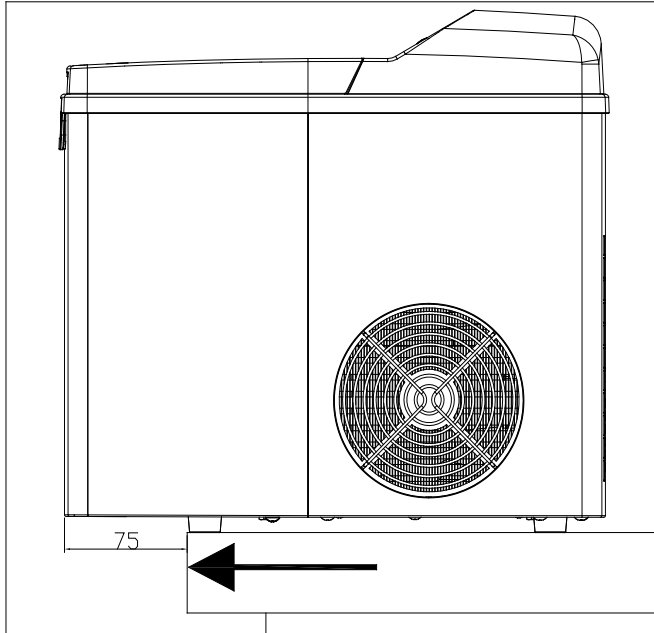
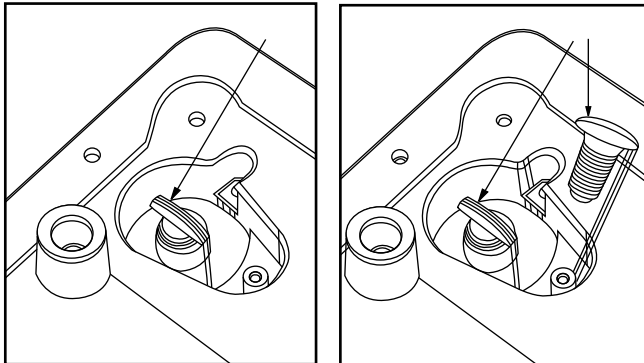
Nepoužívejte elektrické spotřebiče ve vnitřním prostoru spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

- Neukládejte v tomto spotřebiči výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem. V blízkosti spotřebiče neskladujte ani nepoužívejte žádné výbušné látky.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti a nepoužívejte jej v podobných prostorech, jako jsou:
 - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích;
 - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích;
 - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní;
 - spotřebiče používané ve stravovacích a podobných neprodejních prostředích.
- Tento spotřebič nesmějí používat děti. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Opravu spotřebiče svěřte pouze kvalifikovanému servisnímu středisku.
- Spotřebič likvidujte podle platných předpisů. V opačném případě hrozí riziko vzniku požáru exploze nebo poranění osob.
- Používejte spotřebiče podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. V opačném případě může dojít ke zranění.
- Tento spotřebič obsahuje cca 68 g chladicího plynu R134a. R134a je chladicí plyn, který splňuje evropské předpisy o ochraně životního prostředí. Neprovádějte díry a vrtání do žádné ze součástí chladicího okruhu.
- Místnost, ve které je instalován, provozován nebo uskladněn tento spotřebič musí být takové, aby se zabránilo zadržování případně uniklých chladiv, které by mohly být příčinou výbuchu nebo požáru následkem vznícení chladiva po zapnutí elektrických kamínek, vařičů nebo jiných zdrojů zažehnutí.
- Spotřebič je třeba uskladnit tak, aby nemohlo dojít k jeho mechanickému poškození.

- Osoby, které pracují nebo opravují chladicí okruhy, musí mít příslušný pověření, vydané oprávněnou institucí, která osvědčuje schopnost manipulace s chladivem v souladu se specifickým hodnocením sdružení pro tento sektor.
- Úkony pro údržbu smí být prováděny pouze na základě doporučení výrobce tohoto spotřebiče. Úkony pro údržbu a opravy, které vyžadují zásah dalších kvalifikovaných osob, smí být prováděny pouze pod kontrolou specializovaných odborníků pro sektor hořlavých chladiv.
- Zkontrolujte na štítku s údaji, jaký typ chladicího plynu je použit ve vašem spotřebiči.
- Před zapojením zástrčky přívodního kabelu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
- Neodstraňujte žádné bezpečnostní, varovné nebo jiné prvky ze spotřebiče. Neprovádějte žádnou úpravu spotřebiče.
- Spotřebič musí být uzemněný. Zapojte zástrčku přívodního kabelu pouze do řádně uzemněné síťové zásuvky.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely. Doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného obvodu.
- Nepokládejte spotřebič na místa opatřená ubrusem, utěrkou nebo jinou látkou, za které by mohlo dítě náhodně zatáhnout a spotřebič na sebe převrhnout.
- Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu svitu. Nestavte spotřebič na nebo do blízkosti zdroje tepla.
- Abyste zajistili správný chod spotřebiče, ponechte alespoň 20 cm volný prostor ze všech jeho stran. V žádném případě neblokujte ventilační otvory ani do nich nekládejte žádné předměty.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat. Nepokládejte těžké předměty na síťový kabel.
- Používejte pouze příslušenství výslovně doporučené výrobcem. Jiné, než doporučené příslušenství je zakázáno používat s tímto spotřebičem.
- Nedotýkejte se chladicího tělesa, zatímco je spotřebič v provozu.
- Aby se zabránilo vzniku úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru nebo exploze, neponořujte spotřebič, jeho přívodní kabel ani zástrčku do vody ani jiné tekutiny.

- Vypněte spotřebič stisknutím tlačítka zapnutí / vypnutí a poté odpojte zástrčku přírodního kabelu od síťové zásuvky.
- Nikdy se nedotýkejte ani neovládejte spotřebič s mokřýma rukama.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží, čištěním nebo jeho přemístěním.
- Spotřebič je určen pro výrobu ledu. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hořlavé látky. Výpary mohou způsobit vznik požáru nebo exploze.
- Nepřevracejte spotřebič dnem vzhůru. Pokud se spotřebič převrhne, nechte jej ve vodorovné poloze po dobu asi 2 hodin. Během této doby jej nezapínejte ani nezapojte zástrčku do síťové zásuvky.
- Pokud přenášíte spotřebič z velmi chladné místnosti, nechte spotřebič několik hodin zahřát na pokojovou teplotu.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, zatímco je v provozu.



B**C****D**

- Před použitím tohoto spotřebiče se prosím seznamte s návodem k jeho obsluze, a to i v případě, že jste již obeznáni s používáním spotřebičů podobného typu. Spotřebič používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití. Návod uschovejte pro případ další potřeby.
- Minimálně po dobu trvání zákonné práva z vadného plnění, případně záruky za jakost doporučujeme uschovat originální přepravní karton, balící materiál, pokladní doklad a potvrzení o rozsahu odpovědnosti prodávajícího nebo záruční list. V případě přepravy doporučujeme zabalit spotřebič opět do originální krabice od výrobce.

POPIS SPOTŘEBIČE

- | | |
|--|--|
| A1 Víko | A10 LED diody (umístěné na obou stranách) |
| A2 Průzor | A11 Ryska MAX |
| A3 Ovládací panel | A12 Zásobník na vodu |
| A4 Přívod vzduchu | A13 Zátka vypouštěcího ventilu |
| A5 Vypouštěcí ventil (umístěný vespodu výparníku) | A14 Napouštěcí otvor s filtrem |
| A6 Tělo výrobniku | A15 Táček na led |
| A7 Madlo | A16 Chladicí těleso |
| A8 Pohyblivé rameno táčku na led | A17 Koš na led |
| A9 Schránka na led | A18 Lopatka (bez vyobrazení) |

POPIS OVLÁDACÍHO PANELU

- | | |
|---|--|
| B1 Tlačítko zapnutí / vypnutí | B5 Ikona malý kusů ledu |
| B2 Ikona prázdné nádržky | B6 Ikona velkých kusů ledu |
| B3 Ikona plného zásobníku na led | B7 Tlačítko výběru velikosti ledu |
| B4 Ikona tvorby ledu | |

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalového materiálu a odstraňte veškeré propagační štítky či etikety. Zkontrolujte, že spotřebič ani žádná jeho součást nejsou poškozeny.

Před prvním použitím

- Vnější povrch výrobniku otřete měkkou houbičkou mírně navlhčenou v teplé vodě. Otřete čistou utěrkou dosucha.
- Otevřete víko **A1** a vyjměte koš na led **A17** a lopatku **A18**. Vnitřní prostor otřete měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě s trochou octa. Otřete ještě jednou měkkou houbičkou namočenou v čisté teplé vodě a čistou utěrkou otřete dosucha.
- Omyjte koš na led **A17** a lopatku **A18** v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.
- Vložte koš na led **A17** zpět do vnitřního prostoru výrobniku.

Poznámka:

Pokud během přepravy došlo k naklonění nebo převrnutí výrobniku, postavte jej na pevný a rovný povrch a nechte jej stát asi 2 hodiny. Během této doby nateče chladivo zpět do chladicího obvodu. Pokud byste ihned zapnuli výrobnik, může dojít k jeho nevratnému poškození. Hrozí riziko požáru nebo exploze.







Nicméně z bezpečnostních důvodů doporučujeme nechat výrobnik ledu stát asi 2 hodiny před jeho zapojením do sítě zásuvky a zapnutí, i když během přepravy nebyl nakloněn ani převrnut.

Pokud budete výrobnik ledu přemisťovat, nechte jej stát asi 30 minut.





Umístění výrobniku

- Výrobnik umístěte na čistý, rovný a pevný povrch v dostatečné vzdálenosti od sítě zásuvky.
- Zajistěte, aby byl okolo výrobniku dostatečný volný prostor, alespoň 20 cm na každé straně.
- Zajistěte, aby nebyl blokován přívod vzduchu pevnou překážkou, závěsem apod. Při nedostatečné ventilaci hrozí poškození spotřebiče.
- Nepoužívejte výrobnik ve velmi chladné místnosti (pod 5 °C).

Použití výrobniku

- Před zapnutím výrobniku se ujistěte, že jsou vypouštěcí ventil **A5** a zátka **A13** řádně zajištěny v těle výrobniku.
- Zapojte zástrčku přírodního kabelu do sítě zásuvky. Ikona  **B4** se rozblíká.
- Otevřete víko **A1** a vyjměte koš na led **A17**.
- Do zásobníku na vodu **A12** nalijte čistou studenou vodu po rysku MAX **A11**.
- Vložte koš **A17** zpět a zavřete víko **A1**.
- Tlačítkem  **B7** vyberte velikost kostek – menší (ikona  **B5** se rozsvítí) nebo větší (ikona  **B6** se rozsvítí).
- Stiskněte tlačítko  **B1** a proces tvorby ledu se spustí. Ikona  **B4** zůstane rozsvícená.
- Voda bude přečerpána skrz napouštěcí otvor **A14** do táčku na led **A15**. Chladicí těleso **A16** je konstruováno tak, že se led bude tvořit okolo výstupků chladicího tělesa **A16** v táčku na led **A15**. Proces tvorby ledu může trvat 7 – 15 minut v závislosti na teplotě v místnosti, na výchozí teplotě vody i na volbě velikosti.
- Jakmile je led vytvořen, táček na led **A15** se sklápí směrem dozadu, led odpadne z výstupků chladicího tělesa **A16** do prostoru schránky na led **A9**, odkud je nabrán pohyblivým ramenem **A8** a přemístěn přes okraj schránky na led **A9** do koše na

led **A17**. Tímto pohybem se táček na led **A15** uvede zpět do své výchozí polohy. Přebytečná voda stéče skrz otvory v okrajích schránky na led **A9** zpět do zásobníku na vodu. A nový proces tvorby ledu se spustí.

- Jakmile je koš na led **A17** plný, na ovládacím panelu se rozsvítí ikona  **B3** a proces tvorby ledu se automaticky přeruší. Otevřete víko **A1** a lopatku **A18** opatrně vyjměte led z koše **A17**. Zavřete víko **A1** a proces se automaticky obnoví po asi 5 sekundách. Led ihned přemístěte do mrazáku.
- Pokud se na ovládacím panelu rozsvítí ikona  **B2**, je třeba doplnit vodu do zásobníku **A12**. Proces tvorby ledu se automaticky zastaví. Vyjměte koš na led **A17** a doplňte čistou studenou vodu. Vložte koš **A17** zpět a stiskněte tlačítko  **B1**, abyste obnovili proces tvorby ledu.
- Jakmile bylo vyrobeno dostatečné množství ledu, stiskněte tlačítko  **B1**, abyste výrobnik ledu vypnuli a poté odpojte zástrčku přírodního kabelu od sítě zásuvky.
- Otevřete víko a před čišněním nechte výrobnik ohřát na pokojovou teplotu.



Poznámka:

V závislosti na pokojové teplotě vydrží led ve výrobniku až 18 hodin. Nicméně jej doporučujeme přesunout do mrazáku ihned po dokončení přípravy. Led skládajte vyhrádně v mrazáku.



Varování:

K přípravě ledu nikdy nepoužívejte horkou ani teplou vodu. Nedotýkejte se chladicího tělesa **A16**, zatímco je výrobnik v provozu, příp. pokud se ohřívá na pokojovou teplotu. Hrozí riziko vzniku omrzlin.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čišněním odpojte zástrčku přírodního kabelu od sítě zásuvky a nechte spotřebič ohřát na pokojovou teplotu.
- Spotřebič je třeba řádně vyčistit po každém použití.
- K čišnění jakýchkoli částí spotřebiče nepoužívejte čisticí prostředky s abrazivním účinkem, ředidla apod., které by mohly poškodit povrch spotřebiče. Žádná součást tohoto spotřebiče není určena pro mytí v myčce nádobí.

- Pokud v táčku na led **A15** zůstala voda, sklopte táček směrem dozadu, aby voda natekla zpět do zásobníku na led **A12**.
- Výrobnik posuňte na okraj pracovní desky (cca 7,5 cm od okraje – viz obrázek C), abyste mohli snadno vypustit vodu ze zásobníku **A12**.
- Pod vypouštěcí ventil **A5** umístěte nádobu, do které bude voda vytékát.
- Uvolněte ventil **A5** a vyčkejte, až veškerá voda ze zásobníku **A12** vyteče – viz obrázek D. Poté ji znovu pevně nasadte.



Poznámka:

Vyprazdňujte zásobník na vodu **A12** po každém použití. Nedovolte, aby v něm voda zůstala déle než 2 dny.

- Vyjměte koš na led **A17**. Omyjte koš na led **A17** a lopatku **A18** v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a otřete dosucha.
- Vnitřní prostor výrobniku otřete měkkou houbičkou namočenou v teplé vodě s trochou octa. Otřete ještě jednou měkkou houbičkou namočenou v čisté teplé vodě a čistou utěrkou otřete dosucha.
- Nechte víko otevřené, aby vnitřní prostor dostatečně uschnul.



Varování:

Abyste se zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič, napájecí kabel ani síťovou zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.





Poznámka:






Při čišnění se vyvarujte kontaktu s chladicím tělesem **A16**.

Uložení

- Pokud nebudete spotřebič delší dobu používat, odpojte zástrčku od sítě zásuvky a vyčistěte jej podle výše uvedených pokynů.
- Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i všechno příslušenství řádně čisté a suché. Ujistěte se, že v zásobníku **A12** není žádná voda.
- Uložte spotřebič na suché, čisté a dobře větrané místo, kde nebude vystaven extrémním teplotám a kde bude mimo dosah dětí nebo zvířat.


Řešení problémů

Problém	Možná příčina	Řešení
Na ovládacím panelu se rozsvítí ikona  B2 .	V zásobníku A12 není voda nebo je jí málo.	Přerušte chod výrobniku stisknutím tlačítka  B1 a doplňte čistou studenou vodu.
	Napouštěcí otvor A14 v dolní části výrobniku je zablokovaný.	Vyčistěte výrobnik.
	Čerpadlo je poškozené.	Obratěte se na autorizované servisní středisko.

Na ovládacím panelu se rozsvítila ikona  B3 .	Koš na led A17 je plný.	Otevřete víko A1 a lopatkou A18 opatrně vyjměte led. Zavřete víko A1 a proces se automaticky obnoví po asi 5 sekundách.
	LED diody A10 nefungují.	Opatrně otřete diody A10 suchou utěrkou a výrobnik znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko.
Na ovládacím panelu se současně rozsvítily ikony  B2 a  B3 .	Táček na led A15 není správně upevněný ve výrobniku.	Vypněte výrobnik tlačítkem  B1 , odpojte zástrčku přívodní kabelu od síťové zásuvky a zkontrolujte, zda je táček A15 správně upevněný, příp. zda není blokováný.
	Jedna z LED diod A10 je osvětlena přímým slunečním světlem, a proto nemůže detekovat plnost koše na led A17 .	Odpojte zástrčku přívodní kabelu od síťové zásuvky a přemístěte výrobnik tak, aby nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu.
Kusy ledu k sobě přimrzávají.	Čas výroby ledu je příliš dlouhý.	Vypněte výrobnik tlačítkem  B1 a nechte led uvnitř koše A17 roztát. Poté znovu zapněte výrobnik.
	Nalili jste do zásobníku příliš studenou vodu.	Doporučená teplota vody v zásobníku A12 má být v rozmezí 8 – 25 °C.
Výrobnik se zapne, ale nevyrábí led.	Pokožová teplota nebo teplota vody je příliš vysoká.	Doporučená pokojová teplota pro správný provoz výrobniku má být v rozmezí 10 – 32 °C. Naplňte zásobník A12 čistou studenou vodou.
	Chladicí systém je poškozený.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
	Chladicí systém je ucpaný.	Obraťte se na autorizované servisní středisko.
Vyrobený led není kvalitní.	Není zajištěna dostatečná ventilace.	Zajistěte, aby okolo výrobniku byl volný prostor cca 20 cm.
	Teplota vody je příliš vysoká.	Doporučená teplota vody v zásobníku má být v rozmezí 8 – 25 °C.
	Pokožová teplota je příliš vysoká.	Doporučená pokojová teplota pro správný provoz výrobniku má být v rozmezí 10 – 32 °C.



Poznámka:

Pokud váš problém není v tabulce uveden nebo problém přetrvává, vypněte výrobnik stisknutím tlačítka  **B1**, odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a přestáňte výrobnik používat. Obraťte se na autorizované servisní středisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý rozsah napětí 220 – 240 V–
 Jmenovitý kmitočet 50 Hz
 Jmenovitý el. proud 0,8 A
 Jmenovitý příkon 105 W
 Chladivo/množství chladiva R600a / 29g
 Hlučnost 60 dB (A)
 Klimatická třída ST, SN, N, T
 Izolační plyn C₃H₁₀

Deklarovaná hodnota emise hluku spotřebiče je 60 dB (A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

Změny textu a technických specifikací vyhrazeny.

POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM

Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují.